



## 英語のジョーク宅配便

Vol. 23 September 1, 2010

- 本紙は原則として、毎週水曜日に発行します。
- 執筆者は右の本会会員です。相原悦夫、安藤雅彦、岡田茂富、土屋政雄、豊田一男
- 編集・発行＝英語のジョークを楽しむ会

■□本日のお届け品：素晴らしい女性は愚かなのです。



God made woman beautiful and foolish; beautiful,  
that man might love her; and foolish, that she  
might love him. - Anonymous

こんなことを言うと、賢い女性から猛反発を食い、度し難い差別だと  
つるし上げられることは必定ですが、でも真実是不変。本当に素晴らしい  
女性は愚かなのです。

### 【語句と和訳】

- ・ **anonymous** = 無名の、作者不詳の

(神様は、女が美しくそして愚かであるようにお造りになった。美しくしたのは、男から愛されるため。愚かにしたのは、その男を愛するためです。－作者不詳)

### 【笑いのツボ】

そして愚かな女性は美しいのです。賢い女性の美しさは底が浅いことに賢い女性は気がついていません。これもジョークでしょうね。

- 担当は、**岡田茂富**でした。

### 【執筆者自己紹介】

“Exuberant wealth” これは私の名前の英訳です。このように息子に命名した親父は金持ちになりたかったのでしょうか。私もなりたいです。これはジョークではありません、というジョークです。私もまじめに某英国系商社に勤めておりました。現在は半導体装置等を輸入する商社の監査役を務めています。もちろん、まじめにです。人から頼まれたら、できるだけ断らない、と心がけていましたら、冗談半分からこの会に出席して、いつの間にか英語のジョークの世界にはまり込んでしまいました。しかしながら、私は後悔などいたしていません。なぜなら、英語のジョークに接することにより、①何事も真剣に考え過ぎない、②多面的な見方ができる、そして、③精神にゆとりができ長生きできるようになったからです。老後の金を貯めこむことよりも英語のジョークを楽しみ、好きなことをすることが長生きの秘訣です。